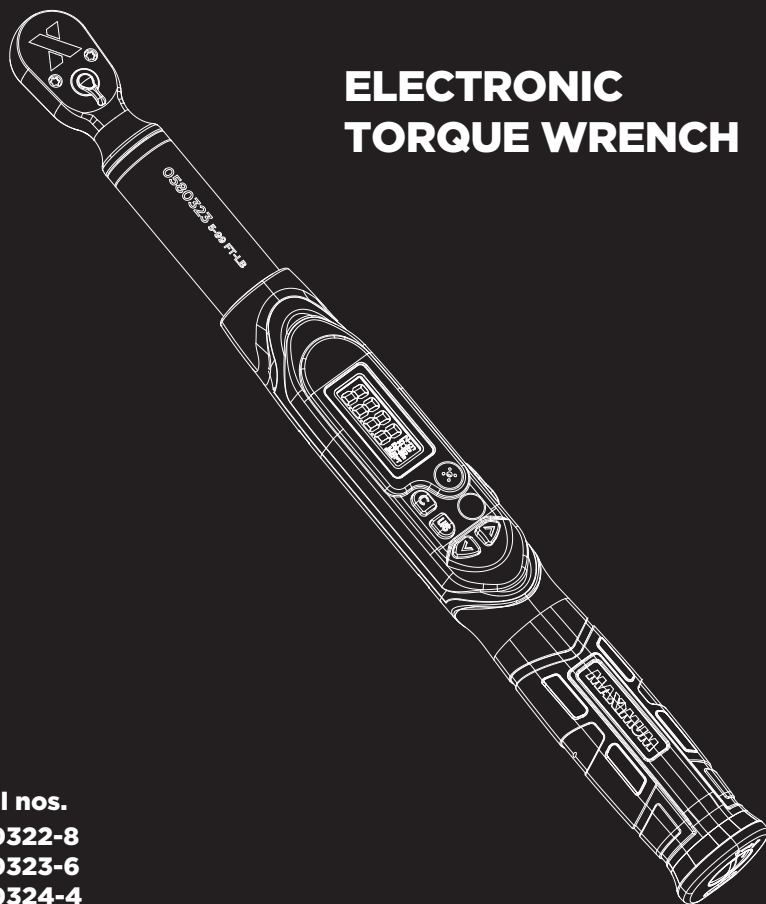


MAXIMUM®



ELECTRONIC TORQUE WRENCH

model nos.

058-0322-8

058-0323-6

058-0324-4

IMPORTANT:

Please read this manual carefully before using this electronic torque wrench and save it for reference.

INSTRUCTION MANUAL

INDEX

MAIN FEATURES	1
SPECIFICATIONS	2
BEFORE USING THE WRENCH	4
SETUP	5
TRACK MODE OPERATION	7
PEAK HOLD MODE OPERATION	8
MAINTENANCE AND STORAGE	9
BATTERY MAINTENANCE	9
WARRANTY	9



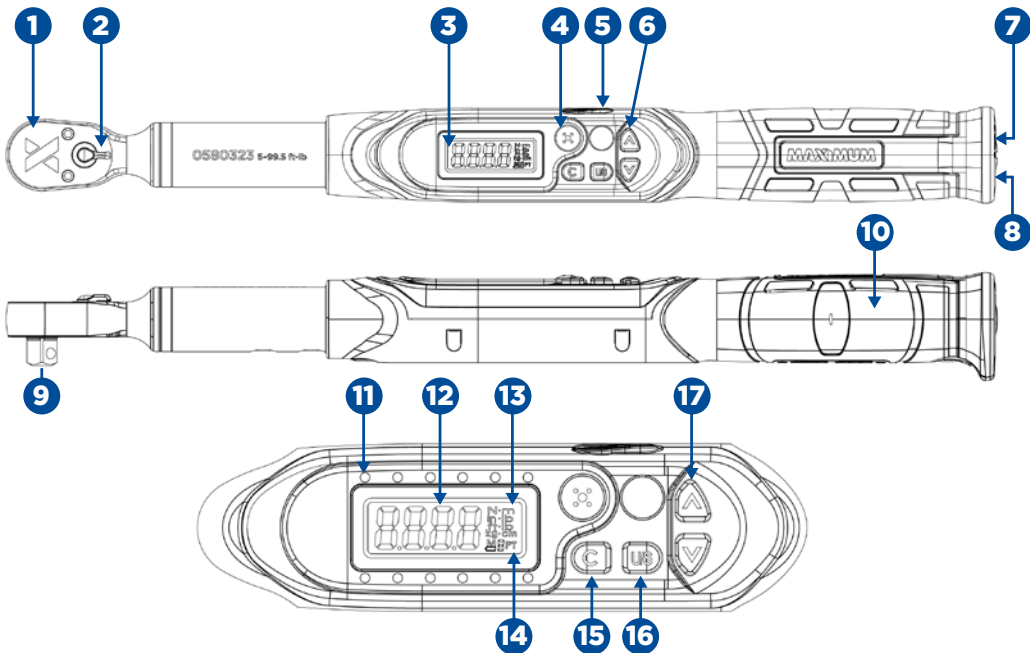
Dear Users,

Thank you for purchasing our electronic torque wrench. This manual will help you to use many features of your new electronic torque wrench. Before operating the wrench, please read this manual completely, and keep it nearby for future reference.

MAIN FEATURES

- Digital torque value readout.
- Accuracy ±2% (CW) & CCW: ±3%.
- CW and CCW operation.
- Peak hold and track mode selectable.
- Buzzer and LED indicator for the pre-settable target torque.
- Engineering units (N-m, ft-lb, in-lb, kg-cm) selectable.
- Auto Sleep after about 5 minutes idle.
- Rechargeable batteries are compatible.

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS



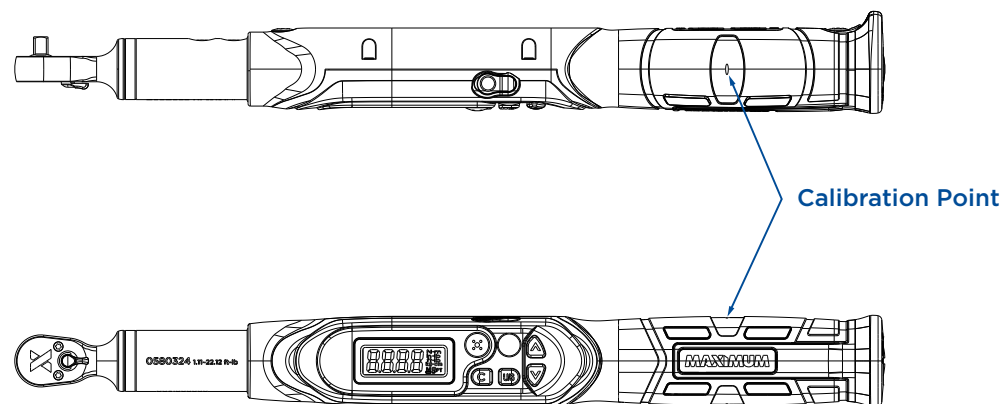
No.	Description	No.	Description	No.	Description
1	Reversible Ratchet Head	7	Battery Compartment	13	Unit (N-m, ft-lb, in-lb, kg-cm)
2	Direction Lever	8	Battery Cover	14	Peak Hold (P)/Track Mode (T)
3	LCD Readout	9	Ratchet Drive	15	Power On/ Clear Button
4	Buzzer	10	Anti-slip Handle	16	Unit/ Setting Button
5	Communication Port	11	LED Indicator	17	Up/ Down Button
6	Buttons	12	Torque Value		

Model No.	Max. Torque (ft-lb)	Square Drive (inches)	Torque Measuring Range (ft-lb)	Length (mm)
058-0322-8	250.7	1/2	12.5-250.7	650
058-0323-6	99.5	3/8	5-99.5	415
058-0324-4	22.12	1/4	1.11-22.12	390
All Models				
Accuracy *1		CW: ±2% CCW: ±3%		
Bright LED		12 LED(4 Red+8 Green)		
Operation Mode		Peak hold / Track		
Unit Selection		N-m, ft-lb, in-lb, kg-cm		
Head Type		Lever Type Ratchet		
Gear Teeth		36		
Button		4		
PC Connectivity		No		
Battery *2		AA x 2		
Operating Temperature		-10 to 60°C (14 to 140°F)		
Storage Temperature		-20 to 70°C (-4 to 158°F)		
Humidity		Up to 90% non-condensing		
Drop Test		3'(1m)		
Vibration Test *3		10G		
Environmental test *4		Pass		
Electromagnetic compatibility test *5		Pass		

NOTE: Accuracy is guaranteed from 20% to 100% full scale.
* See note on page 3

NOTE:

- *1: The accuracy of the readout is guaranteed from 20% to 100% of maximum range +/- 1 increment. The torque accuracy is a typical value. Calibration point is at the middle line of black circle area on the rubber grip.



To ensure accuracy, calibrate the wrench for a constant period time (1 year). The accuracy is based on the zero degree of offset from perpendicular drive.

- *2: Two AA batteries (carbon-zinc battery).

- *3: Horizontal and vertical test.

- *4: Environmental test:

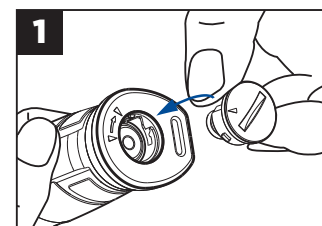
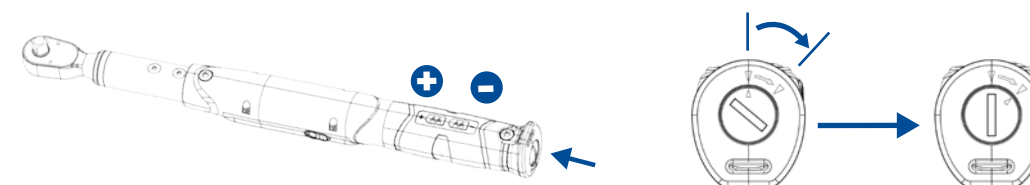
- Dry heat
- Cold
- Damp heat
- Change of temperature
- Impact (shock)
- Vibration
- Drop

- *5: Electromagnetic compatibility test:

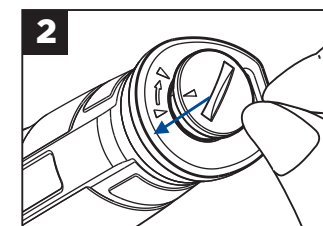
- Electrostatic discharge immunity (ESD)
- Radiation susceptibility
- Radiation emission

BATTERY INSTALLATION

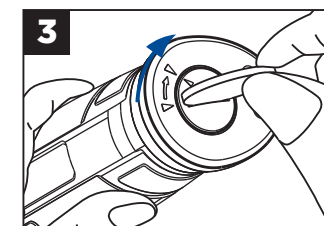
- Remove the battery cap.
- Insert two AA batteries matching the -/+ polarities of the battery to the battery compartment.
- Put on the battery cap and rotate it tightly, as illustrated in the following figures.



STEP 1: Put the cap on the battery compartment.



STEP 2: Make both triangle marks on the end of handle and battery cap aligned.



STEP 3: Always use a coin to close or open.

POWER ON

- Press **C** to power on the electronic torque wrench.
- Press **C** to zero-reset the electronic torque wrench before using it.

**ATTENTION:**

If an external force is applied to the torque wrench during power-on/reset or wake up period, an initial torque offset will exist in the memory.

ACTIVATION DURING SLEEP MODE

The wrench will auto sleep after about 5 minutes idle to save power. Press **C** to wake up the wrench during the sleep mode.

RESET

- Press **C** **A** to reset the wrench.
- If the wrench does not function normally, press **C** **A** together to reset the wrench.

LOW BATTERY VOLTAGE PROTECTION

- If the battery serial voltage is low, the wrench will display a battery symbol and then turn off. Replace batteries.



STEP 1: UNIT SELECTION

25.00 N-m
M T

Pre-set Unit: N-m

Press U/S

221.2 in-lb
M T

Unit Selection: in-lb

Press U/S

1843 ft-lb
M T

Unit Selection: ft-lb

Press U/S

255.1 kg-cm
M T

Unit Selection: kg-cm

*Note 1

STEP 2: SET TORQUE VALUE

25.00 N-m
M T

Pre-set Torque Value

Press ▲

30.00 N-m
M T

Increase Torque Value

Press ▼

28.00 N-m
M T

Decrease Torque Value

STEP 3: PEAK HOLD / TRACK MODE SELECTION

25.00 N-m
M T

Track mode/Initial setting on T mode

Long Press U/S

00dE T

Set Peak/Track mode

Press either ▲ or ▼ for selection

00dE P

Set Peak/Track mode

Press U/S

00dU

Communication

Press U/S

25.00 N-m
M T

*Note 1

5End

Communication

U/S (Exit)



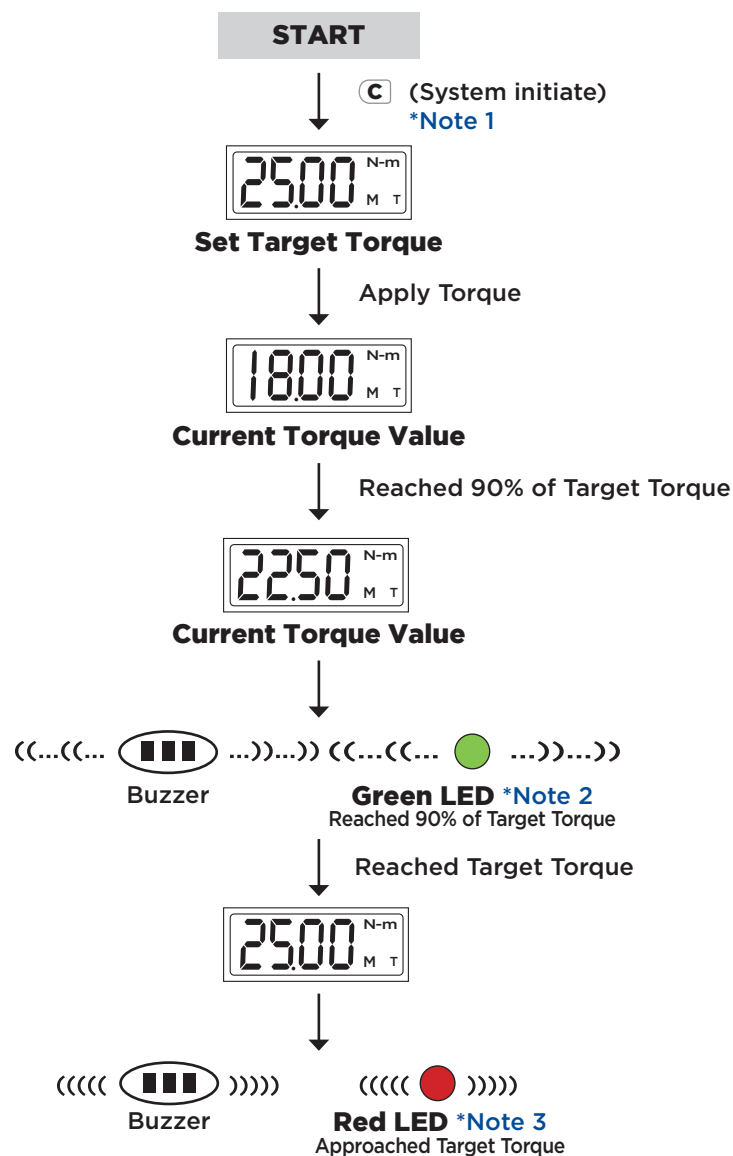
NOTE:

1. The "Unit Selection" is cyclic.

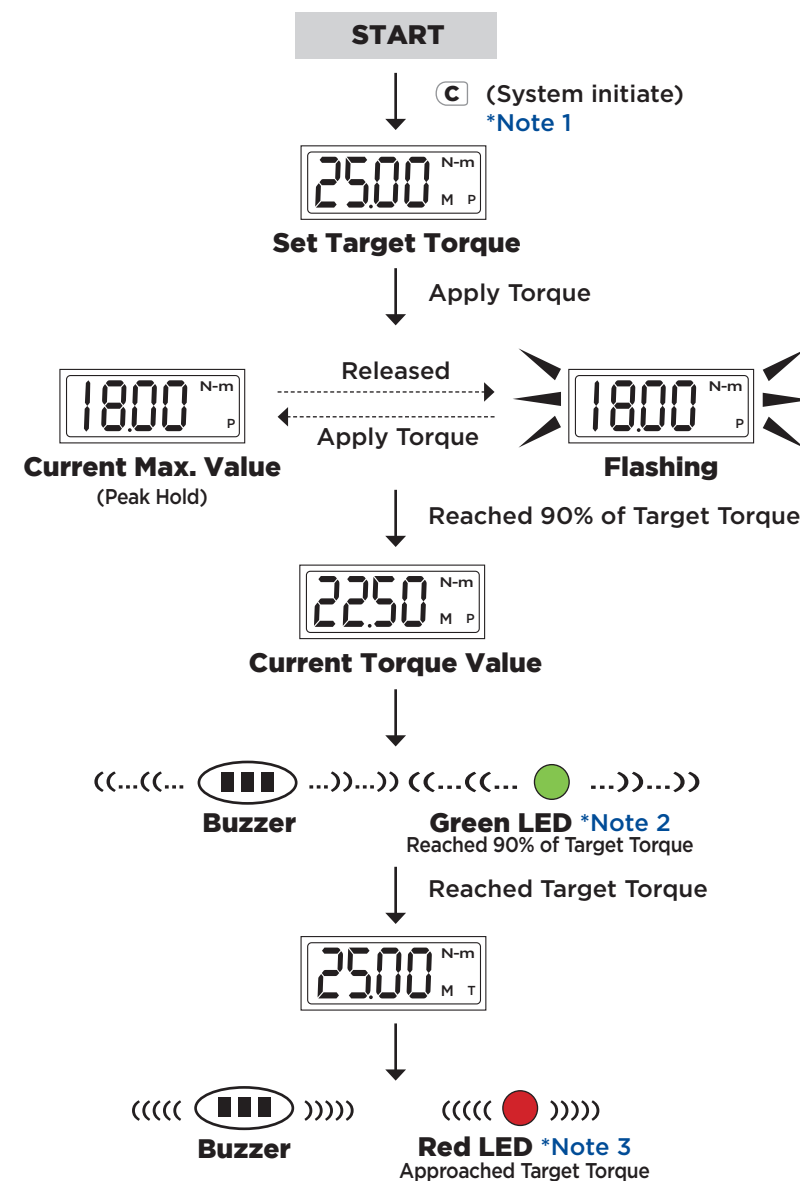


NOTE:

1. Communication is for calibration of torque wrench. Please contact your local dealer for more information.

**NOTE:**

1. If  appears, it means this wrench has been torqued to more than 110% of maximum torque.
2. When 90% of the target torque is reached, the green LED will illuminate.
3. When the target torque has been reached, the red LED will also illuminate.

**NOTE:**

1. If  appears, it means this wrench has been torqued to more than 110% of maximum torque.
2. When 90% of the target torque is reached, the green LED will illuminate.
3. When the target torque has been reached, the red LED will also illuminate.

model nos. 058-0322-8 | 058-0323-6 | 058-0324-4 | contact us 1-888-670-6682



ATTENTION:

- **One-year** periodic recalibration is necessary to maintain accuracy. Please contact your local dealer for calibrations.



CAUTION:

1. Over-torquing (110% of Max. torque range) could cause breakage or loss of accuracy.
2. Do not shake violently or drop wrench.
3. Do not use this wrench as a hammer.
4. Do not leave this wrench in any place exposed to excessive heat, humidity, or direct sunlight.
5. Do not use this apparatus in water (it is not waterproof).
6. If the wrench gets wet, wipe it with a dry towel as soon as possible. The salt in seawater can be especially damaging.
7. Do not use organic solvents, such as alcohol or paint thinner, when cleaning the wrench.
8. Keep this wrench away from magnets.
9. Do not expose this wrench to dust or sand as this could cause serious damage.
10. Do not apply excessive force to the LCD panel.
11. Apply torque slowly and grasp the centre of the handle. Do not apply load to the end of the handle.

BATTERY MAINTENANCE

1. When the wrench is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries.
2. Keep spare batteries on hand when going on a long trip or to cold areas.
3. Do not mix battery types or combine used batteries with new ones.
4. Sweat, oil and water can prevent a battery's terminal from making electrical contact. To avoid this, wipe both terminals before loading a battery.
5. Dispose of batteries in a designated disposal area. Do not throw batteries into a fire.

CERTIFICATION

This torque wrench was calibrated prior to shipment from the factory within tolerance limits of +/- 2% clockwise (right-handed) accuracy of 20% to 100% of maximum range.

LIMITED WARRANTY

This **MAXIMUM** product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

MADE IN TAIWAN
IMPORTED BY
MAXIMUM CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8

MAXIMUM®



**CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE
ÉLECTRONIQUE**

Nos de modèles.
058-0322-8
058-0323-6
058-0324-4

IMPORTANT:

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'utiliser cet article et le conserver aux fins de consultation ultérieure.

**GUIDE
D'UTILISATION**

INDEX

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES	1
FICHE TECHNIQUE	2
AVANT D'UTILISER LA CLÉ	4
INSTALLATION	5
UTILISATION DU MODE DE SUIVI	7
UTILISATION DU MODE MAINTIEN DE LA VALEUR DE CRÊTE	8
ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE	9
ENTRETIEN DES PILES	9
GARANTIE	9



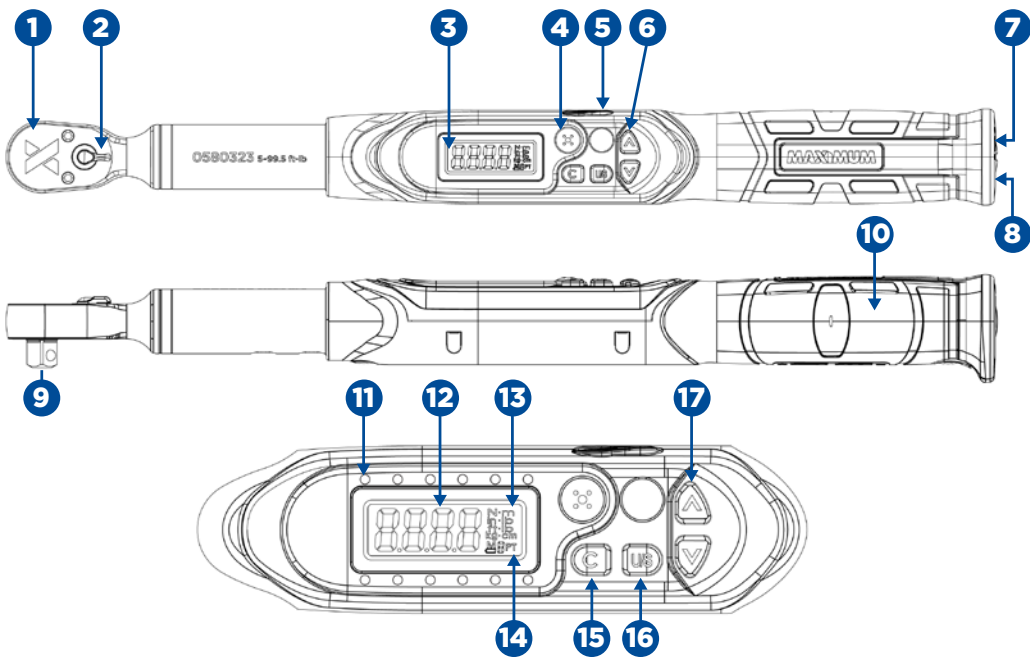
Chers utilisateurs,

Merci d'avoir acheté notre clé dynamométrique électronique. Ce guide vous aidera à utiliser de nombreuses fonctions de votre nouvelle clé dynamométrique électronique. Avant d'utiliser la clé, veuillez lire ce guide attentivement et le conserver à proximité aux fins de consultation ultérieure.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Lecture de valeur de couple numérique.
- Précision de ±2% (sens horaire).
- Fonctionnement en sens horaire et en sens antihoraire.
- Mode de maintien de la valeur de crête et mode de suivi sélectionnables.
- Avertisseur et voyant à DEL pour le couple cible pré-réglé.
- Choix des unités d'ingénierie (Nm, pi-lb, po-lb, kg-cm).
- Veille automatique après environ 5 minutes d'inactivité.
- Les piles rechargeables sont compatibles avec l'outil.

NOMS ET FONCTIONS DES PIÈCES



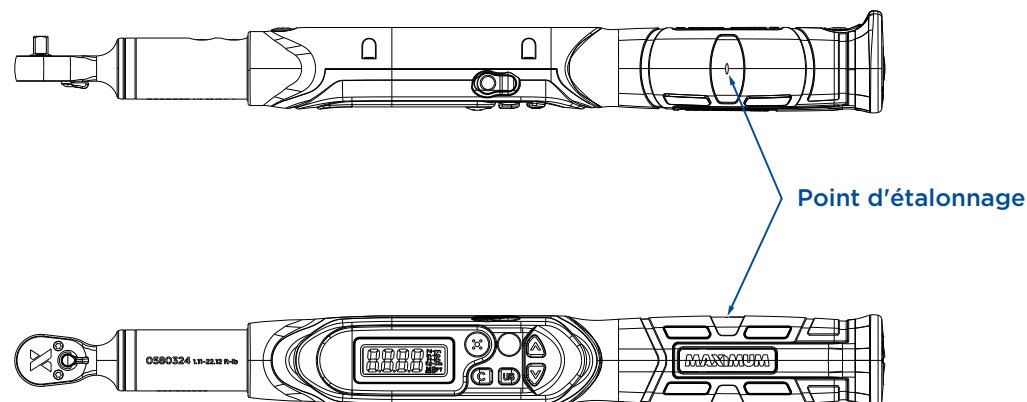
N°	Description	N°	Description	N°	Description
1	Tête à cliquet réversible	7	Compartiment à piles	13	Unités (Nm, pi-lb, po-lb, kg-cm)
2	Levier de direction	8	Couvercle du compartiment à piles	14	Mode de maintien de la valeur de crête(c) / TMode de suivi (s)
3	Lecture ACL	9	Prise à cliquet	15	Bouton Marche / Effacer
4	Avertisseur	10	Poignée antidérapante	16	Bouton Unités / Réglage
5	Port de communication	11	Voyant lumineux à DEL	17	Bouton Haut / Bas
6	Boutons	12	Valeur de couple		

Modèle #	Ouverture Couple (pi-lb)	Prise carrée (pouces)	Plage de mesure de couple (pi-lb)	Longueur (mm)
058-0322-8	250,7	1/2	12,5-250,7	650
058-0323-6	99,5	3/8	5-99,5	415
058-0324-4	22,12	1/4	1,11-22,12	390
Tous les modèles				
Précision *1			Sens horaire: ±2% Sens antihoraire: ±3%	
Voyant lumineux à DEL			12 DEL(4 DEL rouges + 8 DEL vertes)	
Mode de fonctionnement			Maintien de la valeur de crête/ Suivi	
Sélection de l'unité			Nm, pi-lb, po-lb, kg-cm	
Type de tête			Cliquet à levier	
Denture			36	
Boutons			4	
Connectabilité PC			N°	
Pile *2			AA x 2	
Température de fonctionnement			-10 à 60°C (14 à 140°F)	
Température de rangement			-20 à 70°C (-4 à 158°F)	
Humidité			Jusqu'à 90 % sans condensation	
Essai de chute			3 pi (1m)	
Essai de vibration *3			10G	
Essai d'environnement *4			Passe	
Essai de compatibilité électromagnétique *5			Passe	

REMARQUE: La précision est garantie de 20 % à 100 % pleine échelle.
* Reportez-vous à la remarque à la page 3

REMARQUE:

*1: La précision de la lecture est garantie de 20 % à 100 % de la plage maximale +/- 1 incrément. La précision du couple est une valeur typique. Le point d'étalonnage se trouve sur la ligne médiane de la zone du cercle noir sur la poignée en caoutchouc.



Pour assurer la précision, étalonnez la clé pour une période de temps constante (1 an). La précision est basée sur le degré zéro de décalage de la prise perpendiculaire.

*2: deux piles AA (pile carbone-zinc).

*3: essai horizontal et vertical.

*4: essai d'environnement:

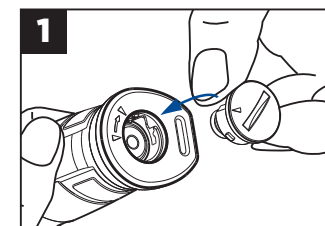
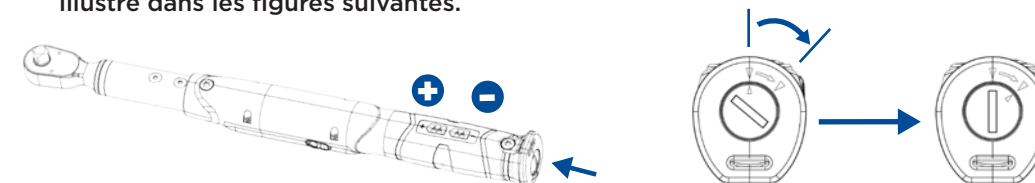
- Chaleur sèche
- Froid
- Chaleur humide
- Changement de température
- Impact (choc)
- Vibration
- Chute

*5: Essai de compatibilité électromagnétique:

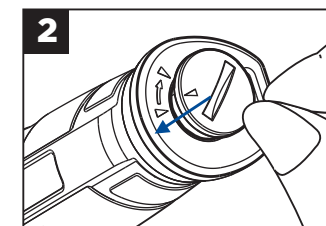
- Immunité aux décharges électrostatiques
- Susceptibilité aux rayonnements
- Émission de rayonnement

INSTALLATION DES PILES

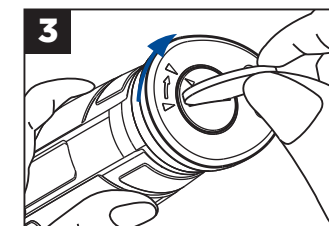
- Enlevez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez deux piles AA en respectant les polarités -/+ des piles dans le compartiment à piles.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et tournez-le fermement, comme illustré dans les figures suivantes.



STEP 1: Placez le couvercle sur le compartiment à piles.



STEP 2: Alignez le triangle à l'extrémité de la poignée avec celui situé sur le couvercle.



STEP 3: Utilisez toujours une pièce de monnaie pour ouvrir ou fermer le couvercle.

MISE EN MARCHÉ

- Appuyez sur **[C]** pour mettre en marche la clé dynamométrique électronique.
- Appuyez sur **[C]** pour remettre la clé dynamométrique électronique à zéro avant de l'utiliser.

**ATTENTION:**

Si une force externe est appliquée à la clé dynamométrique pendant la période de mise en marche/réinitialisation ou de réveil, un décalage de couple initial s'affiche dans la mémoire.

ACTIVATION EN MODE VEILLE

La clé s'arrêtera automatiquement après environ 5 minutes d'inactivité pour économiser l'énergie. Appuyez sur **[C]** pour sortir la clé du mode veille.

RÉINITIALISER

- Appuyez sur **[C] [A]** pour réinitialiser la clé.
- Si la clé ne fonctionne pas normalement, appuyez sur **[C] [A]** en même temps pour réinitialiser la clé.

PROTECTION BASSE TENSION DES PILES

- Si la tension des piles est faible, la clé affichera un symbole de pile, puis s'éteindra. Remplacez les piles.



ÉTAPE 1: SÉLECTION DE L'UNITÉ

Unité prérégulée: Nm

Appuyez sur **U/S**

Sélection de l'unité: po-lb

Appuyez sur **U/S**

Sélection de l'unité: pi-lb

Appuyez sur **U/S**

Sélection de l'unité: kg-cm

*Remarque 1

ÉTAPE 2: SRÉGLER LA VALEUR DE COUPLE

Valeur de couple prérégulée

Appuyez sur **▲**

Augmenter la valeur de couple max

Appuyez sur **▼**

Diminuer la valeur de couple max

ÉTAPE 3: SÉLECTION DU MODE MAINTIEN DE VALEUR DE CRÊTE OU DU MODE SUIVI

Mode Suivi/réglage initial du mode Suivi

Appuyez longuement **U/S**

Régler le mode Crête/Suivi

Appuyez sur **▲ ▼** pour faire la sélection

Régler le mode Crête/Suivi

Appuyez ici **U/S**

Communication

Appuyez ici **U/S**

*Remarque 1

Communication

U/S (quitter)

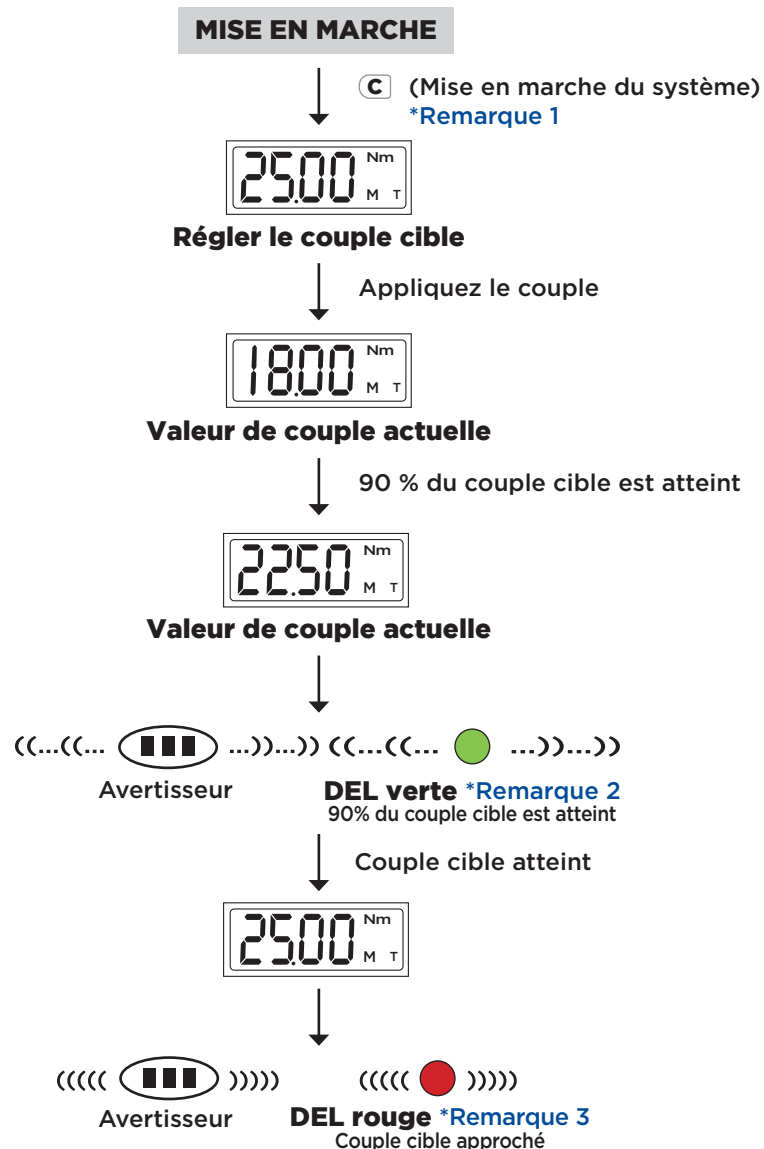
REMARQUE:

1. La «sélection d'unité» est cyclique.

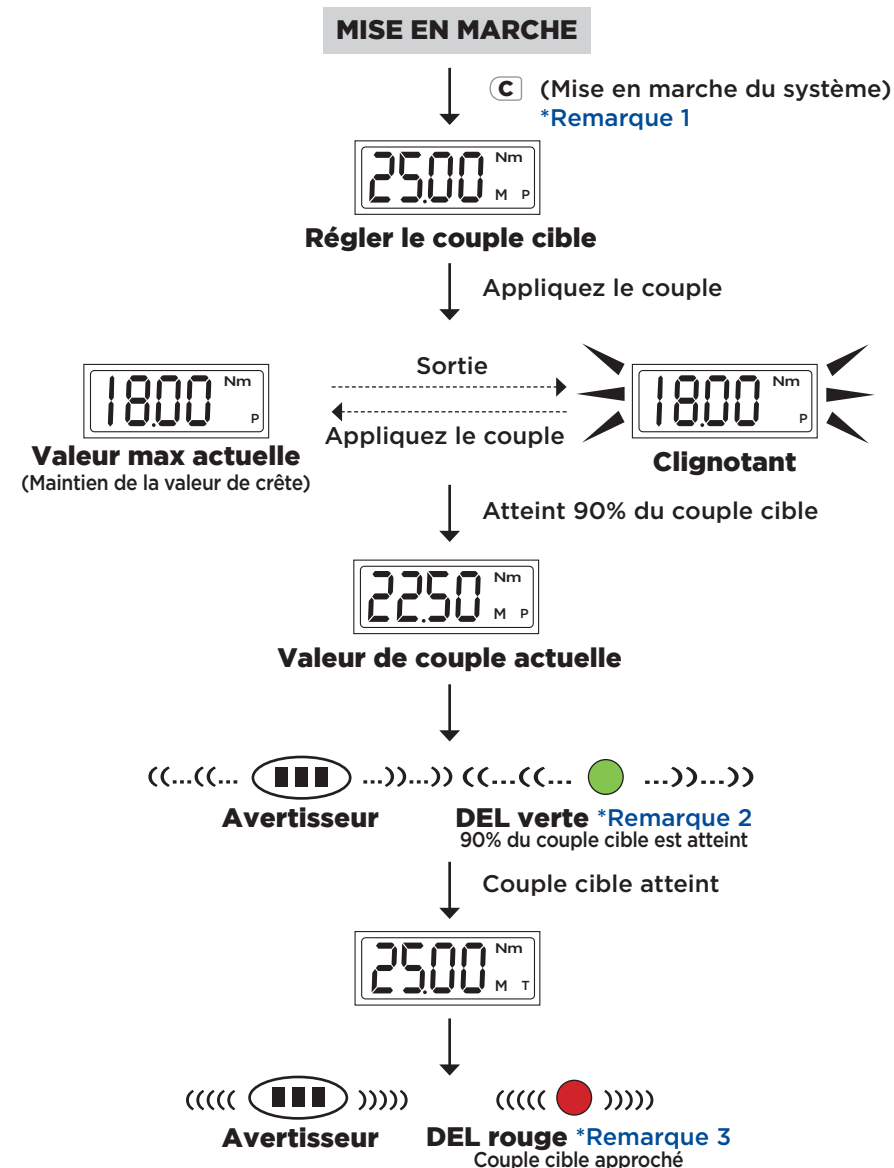


REMARQUE:

1. La communication est pour l'étalonnage de la clé dynamométrique. Veuillez contacter votre revendeur local pour plus de renseignements.

**REMARQUE:**

1. Si  apparaît sur l'afficheur, cela signifie que cette clé a été serrée à plus de 110% du couple maximum.
2. Lorsque 90% du couple cible est atteint, la DEL verte s'allume.
3. Lorsque le couple cible est atteint, la DEL rouge s'allume également.

**REMARQUE:**

1. Si  apparaît sur l'afficheur, cela signifie que cette clé a été serrée à plus de 110% du couple maximum.
2. Lorsque 90% du couple cible est atteint, la DEL verte s'allume.
3. Lorsque le couple cible est atteint, la DEL rouge s'allume également.

**ATTENTION:**

- Un réétalonnage périodique annuel est nécessaire pour maintenir la précision. Veuillez contacter votre revendeur local pour les étalonnages.

**CAUTION:**

1. Un couple excessif (110% de la plage de couple max.) peut provoquer une rupture ou une perte de précision.
2. Ne secouez pas violemment la clé ou ne la laissez pas tomber.
3. N'utilisez pas cette clé comme un marteau.
4. N'utilisez pas cette clé comme un marteau.
5. N'utilisez pas cet appareil dans l'eau (il n'est pas étanche).
6. Si la clé est mouillée, essuyez-la avec une serviette sèche dès que possible. Le sel dans l'eau de mer peut être particulièrement dommageable.
7. N'utilisez pas de solvants organiques, tels que de l'alcool ou du diluant à peinture, lors du nettoyage de la clé.
8. Gardez cette clé à l'écart des aimants.
9. N'exposez pas cette clé à la poussière ou au sable, car cela pourrait causer de graves dommages.
10. N'appliquez pas de force excessive sur l'afficheur ACL.
11. Appliquez le couple lentement et saisissez le centre de la poignée. N'appliquez pas de charge à l'extrémité de la poignée.

ENTRETIEN DE LA BATTERIE

1. Si la clé n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez les piles.
2. Gardez des piles de rechange à portée de main lors d'un long voyage ou dans des zones froides.
3. Ne mélangez pas les types de piles et ne combinez pas des piles usagées avec des neuves.
4. La transpiration, l'huile et l'eau peuvent empêcher le contact électrique d'une borne de pile. Pour éviter cela, essuyez les deux bornes avant d'insérer une pile.
5. Jetez les piles au rebut dans une zone désignée de mise au rebut. Ne jetez jamais les piles au feu. Jetez les piles au rebut dans une zone désignée de mise au rebut. Ne jetez jamais les piles au feu.

CERTIFICATION

Cette clé dynamométrique a été étalonnée avant de quitter l'usine à l'intérieur des limites de tolérance de +/- 2% en sens horaire (utilisation main droite) d'une précision de 20% à 100% de la plage maximale.

GARANTIE LIMITÉE

Cet article **MAXIMUM** comprend une garantie d'un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériaux. Ce produit n'est pas garanti contre l'usure ou le bris causés par un usage abusif ou inapproprié. misuse and/or abuse.

FABRIQUÉ EN TAIWAN
IMPORTÉ PAR

MAXIMUM CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8